社論

賀振華聲藝術研究社銀禧大慶

冷明

唯其因戲劇具有感人之無窮力量，對社會能收教育之效果。故振華聲社諸君之士，非僅爲一群藝術之研究與愛好者，亦爲一羣卓越之社會教育工作者。非僅給予僑胞以欣賞祖國藝術之機會，允能藉藝術而加強其懷故土之意，愛宗邦之心。

我國之戲劇藝術，會爲西方所津津樂道者，厥爲其動作之富於象徵性，豐於啟示力。一舉手，一投足，均有其獨特之含意。固不僅具美感而已也。西方戲劇之較富於象徵手法者，唯芭蕾舞一種。至若一般歌劇，均着重於寫實性之手法。是以昔年京劇界梅蘭芳之前來歐美演出，以其台步及台詞之別樹一格，足以誘發觀衆之想像力，予人以一種玄妙而靈活之感，致風靡一時焉！

振華聲社所研究及表演者，雖非京劇，而爲粵劇，但其演出之手法則絕與京劇同。至若場面之佈景，則猶較京劇爲認真，蓋京劇中佈景者恒可於演出之時往返奔走作遞茶移椅之舉，粵劇則不許作此也。至若探求源流，粵劇實導源於京劇，其最大不同處，乃爲以廣州話演唱，較濃於地方色彩耳。但在三十年前，一般道白仍與京劇之道白同，即均以北平話爲主也。

世人一部份之非議粵劇者，乃指晚近之粵劇，變易太甚，致有失傳統之優美色彩，如採用西洋電影流行曲以作唱譜，改編外國電影故事以作劇本，穿插低級之句語以作笑料，利用時裝以作戲服，尤其無宗旨之舞台制度，無嚴格之舞台監督，而劇本中尤多誨淫誨盜，荒唐怪誕者，其實無怪乎世人之嘆息也。

惟吾人深知振華聲之演出，則無上述之弊，即以此次銀禧大典所演出之劇目言，乃爲「貂蟬拜月」與「五台會兄」，艷而不淫，雅而不俗，既富歷史氣味，亦具教育意義，所謂治娛樂與教育於一爐，洵屬可貴，衍見其必爲各僑所擊節讚賞，謳歌無已，故爲預卜也。

振華聲社自創立之成就，雖已頗高，惟學無止境，因此吾人深望該社同人，本精益求精之旨，務期百尺竿頭，更進一步，而求進之法，一在加強練習，一則在多事觀摩。加強練習所以求其技藝之純熟與精到，多事觀摩以求能由之而以攻錯，日積月累，自強不息，則吾人於五十金禧盛典之時，必可見其藝術有更爲驚人之進步也。今日值其銀禧大慶，無以爲贈，謹爰蕪辭，以作本報同人之賀禮。

（續完）

雷振打市議會擬增收垃圾稅

涉者雷振打訊，市務委員長約翰史杜，昨日提議，應該徵收垃圾稅。昨市府討論市政及一九五九年預算時，市參議員武林提議增稅最低限度爲十萬元之多。該項報告，已呈上市參議會各位議員。但全文內容如何，卻未得悉，因未有公開發表也。現在垃圾費用，由稅收撥出者云。

蘇總理或訪美

華盛頓，美聯社電，據官方人士宣稱，美總統艾森豪認爲，蘇聯總理卡魯曉夫，會於今年夏季，出遊美國訪問，見高峯會議，或將會在美國之城市舉行。

美副總統尼克遜，已爲美總統說准，七月廿五日，往莫斯科主持美國國家展覽會。

鐵路未減工人

奧太瓦訊，加拿大兩家鐵路公司董事長業經否認，昨在國會鐵路委員會中報告稱，該公司未曾即刻減少火車中工作人員之人數。

他們是報告在議會及鐵聯鐵路工人工作之情形。

據他稱，假如該公司會減少鐵路工作人員，則加拿大鐵路勞工關係，必形成更嚴重之危機云。

加國汽車增產

奧太瓦，加拿大訊電，加拿大中央政府統計局報告，一九五九年首四個月，加拿大出產之汽車，比去年四月間，增加許多。

今年四月，汽車出產，約增加百分之十八，由三萬七千八百零九輛，增至四萬四千五百五十四輛。去年一月至四月，則由十三萬六千二百二十七輛，增加至十五萬七千八百五十七輛云。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓[illegible]四四五號東方旅館一〇七號
電話MU. 2-1078
內外各科 急性驚風 白毛轉黑
痛經雜症 風濕痛癢 跌打刀傷
面膚病症 骨節疼痛 病症太多
不能盡錄 有病問津 信者得救
謹此敬告
CHINESE HERBS
Empire Hotel Room [illegible]
445 Columbia St. Vancouver 4, B. C.

錦繡芙蓉

言情長篇小說

・靈壽士三書・

【瑚客譯】

金蓮嘆然一聲，即隱社稷，見其雪白之玉臂，猶面言曰：「沒陰功，叫得人傷心如此。金蓮若早爲君存耶，何致離君而去，乃偏多心，何也。」蓮瑾置吻於雪屑之上而呵之，然後長嘆一聲而言曰：「金蓮向不明白吾之用心耶。吾時時罷於鞍韁車馬，嗅珍饈向綺羅，金上歌吹，良夜未央，歡娛正要，一呼百應，如斯氣派。與從龍附鳳之臣，多如過江之鯽，獻媚承歡之女，有若綠海之蟻，與其實也，然人生好景不常，盛轉衰弱，誠恐有日破散家種，從前享受，盡化烟塵，將至頭巷窮苦，飯疏飲水，從前之燕燕鶯鶯，勢必又鬅易色，而吾之金蓮，亦將隨之而去，曾有個郎失，爲何苦，至今日，不覺油然生矣。」金蓮見其言誌者言，不得謂然，不免駑然垂淚，撫其髮，嫣然而笑曰：「哥哥，爾何爲作是言。今日爾之聲威甚爲困難，亦不過一時之事，吾爾爲恬經爾多年之奮鬥經營，甚礎鞏固，雖與陶朱鼎盛之二十萬，便不能自保，此令人難以置信也。」蓮瑾曰：「吾頻年所入雖多，然揮霍甚門戶，揮事奢華，揮霍多金而不惜，故動用亦多，是以冰山易倒，紙屋易穿，吾之一敗塗地，寧可信其有，不可信其無。」金蓮飯然曰：「哥哥而有此一日，他人縱盡棄哥哥而去，吾天誓不可新致離去，爲哥哥洗手弄臼，一生得一知己，可以亡憾，吾易金蓮甘其委首，爲之憔悴，而眞能賞識之者，則蓮瑾也，自承雨露之恩，寵幸無極，愛撫備至，雖天哥有所不如，如是之郎君，我尚何求，能不臨死心，永隨左右，哥莫以金蓮爲貪愛花月之人，不可以言性情，不知歲寒而後知松柏，他日從子於風雨之中者，將不爲王文蘭而爲易金蓮，未可知也，子其拭目而俟之。」

一三七 蓮瑾無奈惟受受屈是條件

蓮瑾聽之，不覺爲之狂喜，吻之復吻曰：「金蓮，爾果能如此，吾尋極欲狂矣，雖業破家傾，分文無有，亦未嘗不值得矣。」一膝跪於金蓮之前，自覺一心滿意，致悲悉去，金蓮握其依首已胸，依依不已，如孺子戀其母時，不禁裝然，復無之曰：「吾時尚不至此地步，何必說出頹喪之言，令人不快，爾方當盛年，精神尚在，志氣未衰，一時之困難，亦何必介介于心胸也。」

蔣總統與華僑
本書是一本純粹的畫集，十二開本，一百八十頁，插圖逾千，均是九年來海外華僑對於自由中國的熱愛，紛紛經營組團回國觀光情形，圖文並茂，精彩異常。書到無多，請早購買，每本一元七五。
津津有味談第七集西毫，鐵西貢毫十二十三期每二毛五，文壇四毛，壹皮書三毛，良友四毛，幸福，中外，人民，每三毛五，亞洲，國際，南國，東西，每三毫，東風，家庭生活，人生漫談每二毛五，時代批評，言論，論語，人間世，今日世界，每二毛，祖國，人生，每一毫五，自由人，天文台，每五仙，歡迎長期定閱，郵票十足通用，空函恕不答覆
電話MU四 六六三七
溫哥華砵崙街 增羣益書店
J. O. YIOK
374 Powell St. Vancouver 4, B. C.

雲華
片打西菜館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839
精製 麵食點心 美味西菜
歡迎 僑界士女 移玉光顧

總經理 周育生
Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS CO. LTD. REALTY LTD.
昇日
銀業有限公司
投資有限公司
實業有限公司
MUtual [illegible]
MUtual [illegible]

借款部
樓房屋宇 新舊汽車 充當抵押 或自來元滿者 均可托押借款

投資部
○貴客欲投資者勿失此機會有證書抵押品保證利息八厘至一分二厘派息詳情請到本部查問當樂爲解答
○本部備有北美華人首創之股票買賣所買賣股票款理光顧或詢問

實業燕梳部
各有生意樓宇房屋出賣及代理各種燕梳

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12 Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸 腎虛不足虛勞損 四兩庄六元
▲鹿茸耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄八元
▲男子七寶丸 四兩庄六元
▲消渴解毒丸 四兩庄六元
●救急
Hong Tai 148 Ord St. L. A. Cal.

加拿大雲高華 唯一華人旅業經營
蓮花大旅店 百老滙旅店
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
設服務部 招待僑胞轉送各埠 代表各航空公司旅客 解答旅行入境問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

達明
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬光顧無任歡迎
日 MU 4-9704
夜 MU 1-7963

去 香港・東京

請搭乘汎美航空公司設有睡床之
DC-7 C飛剪號機★或雙層飛剪號機
特別舒適 座位特別寬敞
中式膳食 特別爲中國搭客準備中式膳食，請在飛行前預定
來去方便 可任意選擇火奴魯魯、東京、或馬尼拉停留
環球航班 搭客如果有意可繼續搭乘本公司航機環遊世界；汎美航空公司之噴射機將於環繞地球航線之服務，載客噴射機即將飛太平洋線
經濟票價自太平洋西岸至香港 今程 $560 又程 $1,008
★美國註冊商標
詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
For further detail, consult your Chinatown Travel Agent, or
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
△雜貨舖出賣
此舖位在大街，暢旺地區，每日可做生意約一百四十元，月租八十元，有批，舖尾可供家人居住，取價五千四百元，另点貨，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽，
△附設實業燕梳辦
△本處經營有屋宇西店及工廠實業出賣請[illegible]
吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 移民入籍文件

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.
壯陽及養身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每瓶四元五毛
補血及壯腦丸 (Trenton's Nerve Food) 此是老字號藥丸每瓶[illegible]
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每瓶壹元二毛五及弍元五毛
專醫小心星合 [illegible]
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼 兼較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co Ltd.
113 Hastings St. W.
MU1-3829